

# Instrucciones y manual usuario

# TC102



# MILLASUR<sup>®</sup>

Millasur, SL.  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Oroso - A Coruña 981 696465 [www.millasur.com](http://www.millasur.com)



**ANOVA** desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo. Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones. Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como [www.Anovamaquinaria.com](http://www.Anovamaquinaria.com).

## **INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL**

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en la máquina por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

## **LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA**

Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

### **OTRAS ADVERTENCIAS:**

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

# CONTENIDO

1. INDICACIONES DE SEGURIDAD
2. IDENTIFICACIÓN DE PARTES
3. MONTAJE
4. CONTROLES Y ACCESORIOS
5. INSTRUCCIONES DE USO
6. MANTENIMIENTO
7. DATOS TÉCNICOS
8. GARANTÍA
9. MEDIO AMBIENTE
10. DESPIECE
11. DECLARACIÓN CE

Este manual ha sido escrito para ayudarle a familiarizarse con la máquina y usarla de manera segura y eficiente. No olvide que es una parte integral de la máquina, así que manténgalo a mano para futuras referencias y páselo siempre al usuario final que utilice la máquina.

Este nuevo tractor corta-césped ha sido diseñado y construido de acuerdo con las normas vigentes, y es seguro y fiable si se utiliza para cortar y recolectar césped siguiendo las instrucciones que se dan en este manual (uso apropiado). Si utiliza la máquina de alguna otra manera o ignora las instrucciones de uso, mantenimiento y reparación, se considerará como "uso incorrecto". En ese caso, la garantía se anula automáticamente y el fabricante no se hace responsable por daños o lesiones a sí mismo u otros.

Puede encontrar pequeñas diferencias entre su máquina y las descripciones contenidas en este manual por motivos de actualizaciones y ajustes posteriores. Se pueden realizar modificaciones en la máquina sin previo aviso y sin la obligación de actualizar el manual, aunque las características esenciales de seguridad y función permanecerán inalteradas. En caso de duda, no dude en ponerse en contacto con su distribuidor.

The logo for ALNOVA, featuring the brand name in a bold, italicized, sans-serif font with a registered trademark symbol (®) to the right.

# 1. INDICACIONES DE SEGURIDAD

Algunos párrafos del manual que contienen información importante sobre la seguridad y el funcionamiento se resaltan de las siguientes maneras:



**ADVERTENCIA o IMPORTANTE** Estos proporcionan detalles o más información sobre lo que ya se ha dicho, con el objetivo de evitar daños a la máquina.



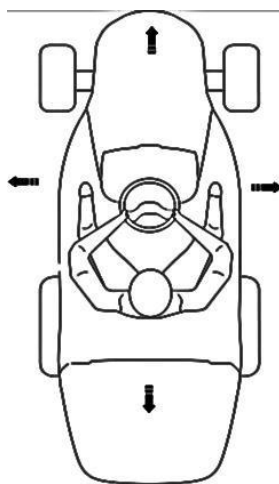
**ADVERTENCIA** La falta de cumplimiento conllevará el riesgo de lesiones para uno mismo o para otros.



**PELIGRO** El cumplimiento de la indicación conlleva el riesgo de lesiones graves o la muerte para uno mismo o para otros.

## NOTA

Las posiciones en la máquina, como el lado de la mano "delantera", "atrás", "izquierda" o "derecha", se refieren en relación con la dirección de avance.



## 1.2 REGULACIONES GENERALES DE SEGURIDAD



**PELIGRO** Lea atentamente antes de usar la máquina.

### FAMILIARIZARSE CON LA MÁQUINA

- 1) Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los controles y con el uso adecuado del equipo.
- 2) Nunca permita que niños o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del usuario.
- 3) Nunca corte el césped cuando haya personas, especialmente niños o mascotas cerca o en la propia área de trabajo.
- 4) Tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que ocurran a otras personas o sus bienes.
- 5) No lleve pasajeros en la máquina.
- 6) Todos los conductores deben buscar y obtener instrucción profesional y práctica. Tal instrucción

debe enfatizar:

- la necesidad de atención y concentración cuando se trabaja con máquinas de ir montado;
- el hecho de que no puede usar el freno para recuperar el control de una máquina que se desliza hacia abajo en una pendiente. Las principales razones de la pérdida de control son:
  - agarre insuficiente de la rueda;
  - exceso de velocidad;
  - frenado inadecuado;
  - el tipo de máquina no es adecuado para su tarea;
  - desconocimiento del efecto de las condiciones del terreno, especialmente las pendientes;
  - enganche incorrecto y distribución de carga.

### PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

- 1) Mientras siega, siempre use calzado resistente y pantalones largos. No opere el equipo descalzo o con sandalias abiertas.
- 2) Inspeccione minuciosamente el área donde se va a usar el equipo y retire todos los objetos que pueden ser expulsados de la máquina.
- 3) **¡PELIGRO!** La gasolina es altamente inflamable:
  - almacene el combustible en recipientes específicamente diseñados para este propósito;
  - recargue combustible solo al aire libre y no fume mientras reabastece;
  - agregue combustible antes de arrancar el motor. Nunca retire la tapa del tanque de combustible o agregue gasolina mientras el motor está en marcha o cuando el motor está caliente;
  - si derrama gasolina, no arranque el motor y aleje la máquina del área del derrame. No genere ninguna fuente de ignición hasta que los vapores de gasolina se hayan evaporado;
  - vuelva a colocar y apriete firmemente todas las tapas del tanque de combustible y del contenedor.
- 4) Reemplace los escapes de gases defectuosos.
- 5) Antes de usar, inspeccione siempre la máquina para verificar que las cuchillas, los pernos de la cuchilla y la plataforma de corte no estén desgastados o dañados. Reemplace las cuchillas y los pernos desgastados o dañados en su totalidad para preservar el equilibrio del sistema de corte.
- 6) En máquinas de múltiples cuchillas, recuerde que la rotación de una cuchilla puede hacer que otras cuchillas giren al mismo tiempo

### TRABAJANDO CON LA MÁQUINA

- 1) No arranque el motor en un espacio confinado donde puedan acumularse humos peligrosos de monóxido de carbono.
- 2) Cortar solo a la luz del día o con buena luz artificial.
- 3) Antes de arrancar el motor, desenganche las cuchillas y cambie a punto muerto la marcha del tractor.
- 4) No use la máquina en pendientes de más de 10 ° (17%)
- 5) Recuerde que **no existe ninguna pendiente "segura"**. Trabajar en superficies inclinadas de hierba requiere un cuidado especial. Para protegerse contra el vuelco:
  - No se detenga ni comience de repente cuando suba o baje;
  - Active el accionamiento lentamente y siempre mantenga la máquina en marcha, especialmente cuando vaya cuesta abajo;
  - las velocidades de la máquina deben mantenerse bajas en pendientes y en giros cerrados;



- Esté alerta para detectar desniveles y baches y otros peligros ocultos en la superficie;
- Nunca corte en sentido de la pendiente.

6) Tenga cuidado al tirar de cargas/remolques o al usar equipo pesado:

- utilice solo puntos de enganche de barra de tiro aprobados en la máquina;
- limite las cargas a aquellas que pueda controlar con seguridad; carga máxima 200kg
- no gire bruscamente. Tenga cuidado al cambiar de sentido de marcha;
- use contrapesos o pesos en las ruedas siempre que se indique en el manual de instrucciones.

7) Desactive el sistema de corte antes de cruzar superficies que no sean hierba.

8) Nunca utilice la máquina con las protecciones/cubiertas dañadas, o sin la protección en su lugar.

9) No cambie la configuración del control del motor ni exceda la velocidad (rpm) del motor. El funcionamiento del motor a una velocidad excesiva puede aumentar el riesgo de lesiones personales.

10) Antes de abandonar el asiento de conducción:

- desactive las cuchillas y baje los accesorios;
- sitúe la máquina en punto muerto en la marcha y aplique el freno de estacionamiento;
- detenga el motor y retire la llave de encendido.

11) Desactive las cuchillas, pare el motor y retire la llave de encendido:

- antes de limpiar los atascos en la salida del césped o desatascar el canal colector;
- antes de limpiar, revisar o reparar la máquina;
- después de golpear un objeto extraño. Inspeccione la máquina por daños y haga todas las reparaciones antes de reiniciar y usar la máquina de nuevo;
- si la máquina comienza a vibrar anormalmente (verifique las causas inmediatamente).

12) Desactive las cuchillas y el sistema de corte para el transporte o cuando no esté en uso.

13) Detenga el motor y desactive las cuchillas:

- antes de repostar;
- antes de retirar el recogedor de hierba.

14) Reduzca la aceleración durante el arranque del motor. Si el motor está provisto de una llave de combustible, corte la llave de combustible cuando haya terminado de cortar el césped.

### MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1) Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurarse de que el equipo funcione correctamente y de una forma segura.

2) Nunca almacene el equipo con gasolina en el tanque dentro de un edificio donde emanan gases. Puede ser alcanzado por una llama abierta o una chispa y provocar un incendio.

3) Permita que el motor se enfríe antes de guardarlo en cualquier caja o embalaje.

4) Para reducir los riesgos de incendio, mantenga el motor, el escape, el compartimiento de la batería y área de almacenamiento de gasolina libre de pasto, hojas o grasa excesiva.

5) Revise el recolector de césped con frecuencia para ver si está desgastado o deteriorado.

6) Reemplace las piezas desgastadas o dañadas por motivos de seguridad.

7) Si el tanque de combustible tiene que ser drenado, esto debe hacerse al aire libre y en un área despejada.

8) En máquinas de múltiples cuchillas, recuerde que la rotación de una cuchilla puede causar que

giren otras al mismo tiempo.

9) Cuando la máquina se almacena o se deja desatendida, baje la plataforma de corte al suelo.

### ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Su máquina debe ser utilizada con cuidado. Es por esto que las etiquetas con ilustraciones han sido colocadas en la máquina, para recordarle las principales precauciones que debe tomar durante el trabajo y manejo de la máquina.

Estas etiquetas deben considerarse parte integrante de la máquina y han de ser reemplazadas si se dañan. Si una etiqueta se desprende o se vuelve ilegible, póngase en contacto con su distribuidor para reemplazarla. Su significado se explica a continuación.

**1** Advertencia: lea las instrucciones antes de usar esta máquina.

**2** Advertencia: desconecte la llave de encendido y lea las instrucciones antes de realizar cualquier trabajo de reparación o mantenimiento.

**3** ¡Peligro! Objetos expulsados: no usar sin el protector de piedras o el recogedor de hierba en su lugar.

**4** ¡Peligro! Objetos expulsados: Mantener alejados a los transeúntes.

**5** ¡Peligro! Riesgo de vuelco de la máquina: No use esta máquina en pendientes más inclinadas que 10°.

**6** ¡Peligro! Cortes y lesiones: asegúrese de que los niños permanezcan alejados de la máquina en todo momento cuando el motor está en marcha.

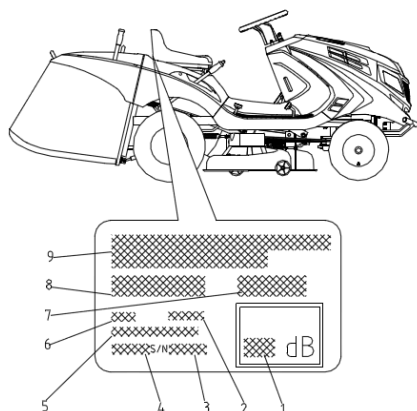
**7** Peligro de cortes. Cuchillas en movimiento. No ponga las manos o los pies cerca o debajo de la abertura de la placa de corte.



## 2. IDENTIFICACIÓN DE PARTES

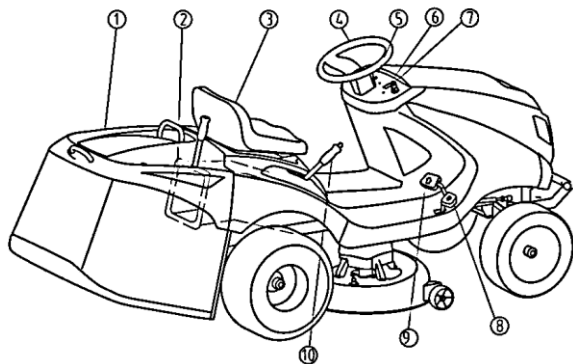
### 2.1 IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA

La etiqueta ubicada cerca de la carcasa de la batería tiene los datos esenciales de cada máquina.

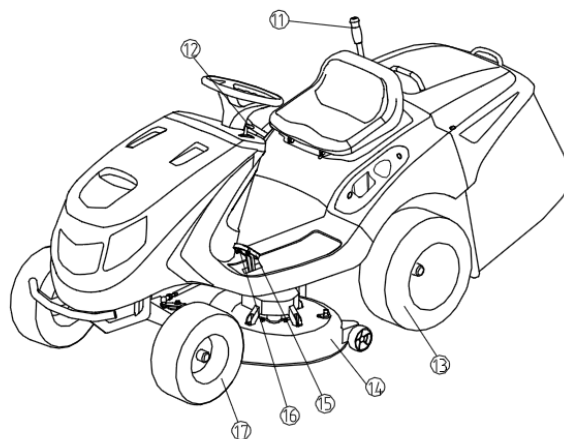


1. Nivel de potencia acústica según la directiva 2000/14/CE.
2. Peso en kg
3. Número de serie
4. Año de fabricación
5. Ancho de corte y potencia del motor.
6. Velocidad del motor en r.p.m (si está indicado)
7. Marca de conformidad según Directiva 98/37 / CEE
8. Tipo de máquina
9. Nombre y dirección del fabricante/importador.

### 2.2 IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES PRINCIPALES



1. Colector de césped
2. Tubo de descarga de césped
3. Asiento de conducción
4. Volante delantero
5. Interruptor de luces
6. Interruptor de activación de la cuchilla
7. Interruptor del motor
8. Pedal marcha atrás
9. Pedal marcha adelante



10. Palanca de ajuste de altura de corte
11. Palanca de volteo del saco de recogida
12. Acelerador del motor
13. Rueda trasera
14. Plataforma de corte
15. Pedal de freno
16. Bloqueo freno / freno estacionamiento
17. Rueda delantera

## 3. MONTAJE

Para fines de almacenamiento y transporte, algunos componentes de la máquina no se instalan en fábrica y se deben ensamblar después de desembalarlos. Siga las instrucciones de abajo.

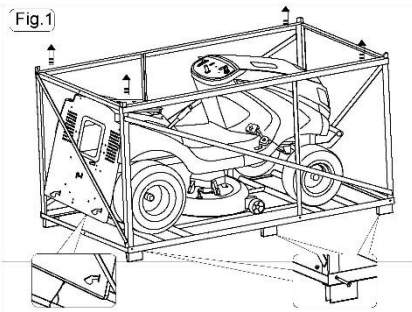


**IMPORTANTE** La máquina se suministra sin aceite de motor o combustible. Antes de arrancar el motor, llénelo con aceite y combustible apropiado. Consulte a su centro de venta.

### 3.1 DESEMBALAJE

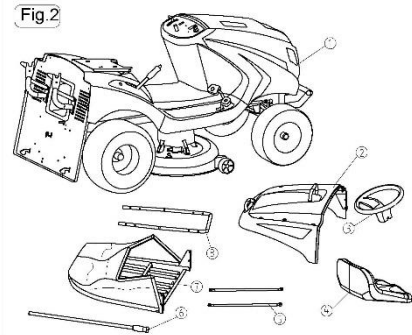
Al desembalar la máquina, tenga cuidado de reunir todas las piezas y accesorios individuales, y no dañe la plataforma de corte cuando saque la máquina de la plataforma.



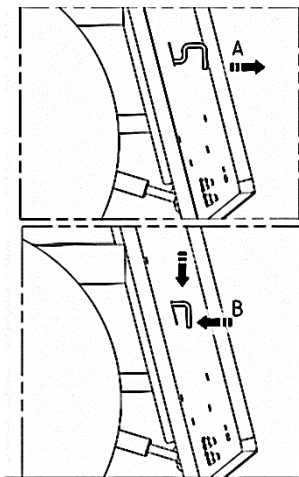


Retire los 6 pernos en la parte inferior del estante del empaque al principio, luego puede levantar el marco superior para liberar la máquina (la operación será realizada por dos personas). Y corte el cable fijo en la parte delantera y trasera del bastidor del tractor, luego retire la máquina de la plataforma. (Fig.1)

El embalaje contiene (■fig.2)



1. La máquina
2. El tablero de la cubierta del recogedor de hierba
3. El volante
4. El asiento
5. Tubo de retención lateral
6. El colector de césped
7. El soporte frontal
8. Un sobre que contiene:
  - el manual de instrucciones y documentos
  - tuercas y tornillos
  - llaves de encendido
  - herramientas



NOTA Para evitar daños en la plataforma de corte, ajústela a su altura máxima en la máquina y tenga mucho cuidado al sacar la máquina de la plataforma.

NOTA En los modelos de transmisión hidrostática: para para facilitar el movimiento o sacar la máquina de la plataforma, coloque la palanca de desacoplamiento de la transmisión en la posición «B» para desbloquear la tracción y para que la máquina pueda moverse libremente.

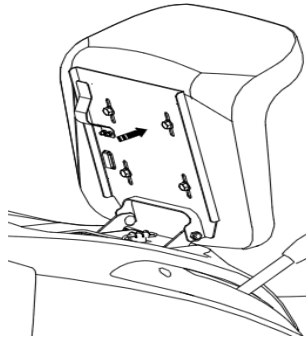
### 3.2 MONTAJE DE LA RUEDA DE DIRECCIÓN

Coloque la máquina sobre una superficie plana y alinee las ruedas delanteras. Coloque el volante en el eje sobresaliente con los radios dirigidos hacia el asiento.



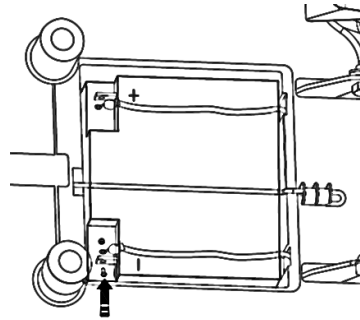
### 3.3 MONTAJE DEL ASIENTO

Monte el asiento en la placa con los tornillos.



### 3.4 CONECTAR LA BATERIA

Primero conecte el cable rojo al polo positivo (+), usando los tornillos suministrados como se muestra. Aplique grasa de silicona a los terminales y verifique que la tapa protectora del cable rojo esté en su lugar.

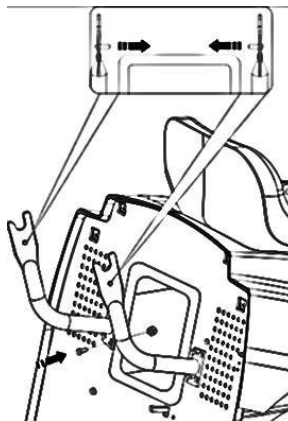


### 3.5 MONTAR EL SOPORTE DEL SACO RECOGEDOR

Usando las tuercas y los tornillos dentro del sobre adjunto, encaje los dos soportes en el marco trasero.

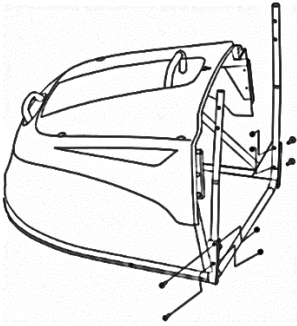


**NOTA** Preste atención a la diferencia entre el pin en el soporte izquierdo y el pin en el derecho. Una forma de montaje incorrecta provocará que no se coloque el recogedor de césped correctamente en el soporte. Cada uno de los soportes tiene una forma diferente.

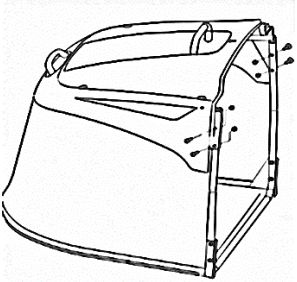


### 3.6 MONTAR EL SACO RECOGEDOR

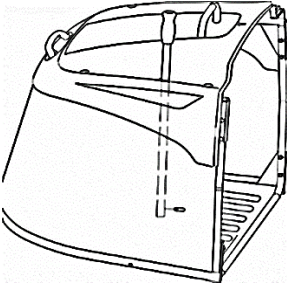
3.6.1 Coloque el soporte delantero dentro del colector de césped, luego use las tuercas y pernos dentro del sobre adjunto para encajar en la parte frontal del recogedor de hierba.



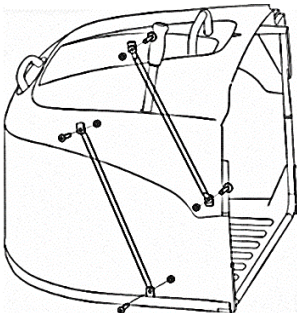
3.6.2 Use las tuercas y los pernos para ajustar el soporte superior en el soporte frontal. Sujete la bolsa en el soporte frontal.



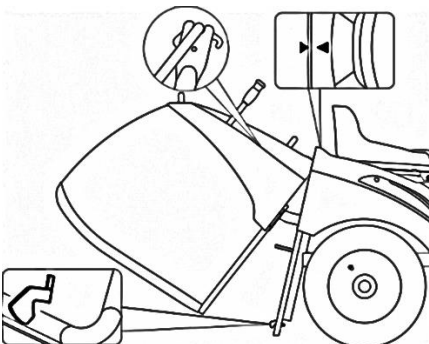
3.6.3 Coloque la palanca de vuelco en el tablero de la cubierta del recogedor de hierba e inserte el pasador con la tuerca y el perno en su lugar.



3.6.4 Coloque el tubo de retención lateral en el recogedor de hierba, use tornillos para encajarlo en el soporte superior y el soporte inferior.



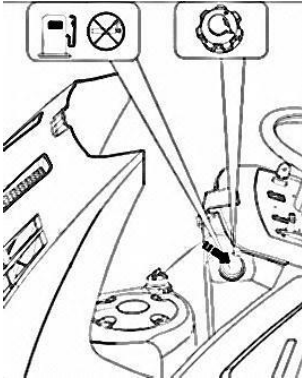
3.6.5 Montaje de la protección de salida (colector de césped)





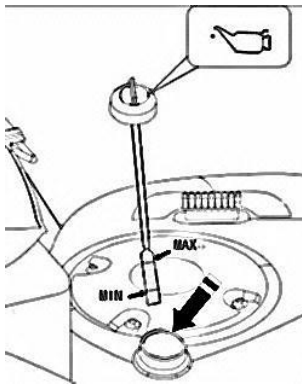
**ADVERTENCIA** ¡No utilice nunca la máquina sin haber montado las protecciones de salida! Fije el recogedor de hierba a los soportes y céntralo hacia arriba con la placa trasera, de modo que las dos marcas de referencia coincidan. Asegúrese de que el tubo inferior de la abertura del recogedor de hierba esté unida al trinquete.

### 3.7 REPOSTAJE DE COMBUSTIBLE



**NOTA** Consulte el manual del motor para ver qué tipo de aceite y combustible puede utilizar. Con el motor apagado, verifique el nivel de aceite de acuerdo con las instrucciones del manual del motor, esto debe estar entre el MIN y el MAX marcas en la cala de aceite del motor. Reposte combustible con un embudo, pero no llene completamente el tanque.

La capacidad del tanque es de unos 7,5 litros.



**PELIGRO** El reabastecimiento de combustible debe realizarse en un área abierta o bien ventilada con el motor apagado. Recuerde siempre que los humos de gasolina son inflamables.

**NO USE UNA LLAMA VIVA (TIPO VELA O SIMILAR) PARA MIRAR AL INTERIOR DEL TANQUE Y NO FUME AL REPOSTAR.**



**IMPORTANTE** No derrame gasolina sobre las piezas de plástico para evitar dañarlas. En caso de derrames accidentales o fugas, limpie inmediatamente con agua. La garantía no cubre daños a partes plásticas de la carrocería o el motor causados por la gasolina.

## 4. CONTROLES Y ACCESORIOS

### 4.1 VOLANTE DE DIRECCIÓN

Gira las ruedas delanteras y le permite orientar la máquina mientras trabaja.

### 4.2 ACELERADOR

Regula el motor el número de r.p.m. y la velocidad de avance. Las posiciones están indicadas en una placa que muestra los siguientes símbolos:



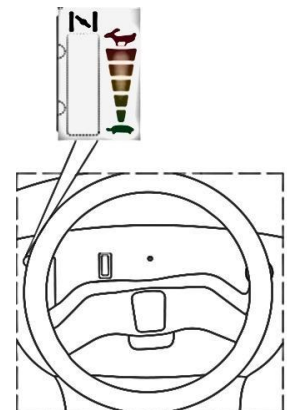
«CHOKE» arranque en frío



«LENTO» para una velocidad mínima del motor



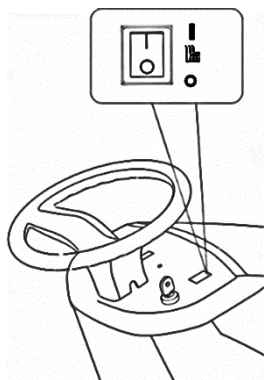
«RÁPIDO» para la máxima velocidad del motor



- La posición «CHOKE» enriquece la mezcla, por lo que solo debe utilizarse durante el tiempo necesario cuando se arranca la máquina en frío.
- Al pasar de un área a otra, coloque la palanca en una posición entre «LENTO» y «RÁPIDO».
- Al cortar, cambie a «RÁPIDO» para dar toda la fuerza motor al sistema de corte.

#### 4.3 ACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE CORTE Y CONTROL DE FRENO

El interruptor le permite enganchar las cuchillas utilizando el embrague electromagnético:



O «A» Presionado = Hojas desenganchadas

I «B» Tirado = Hojas enganchadas

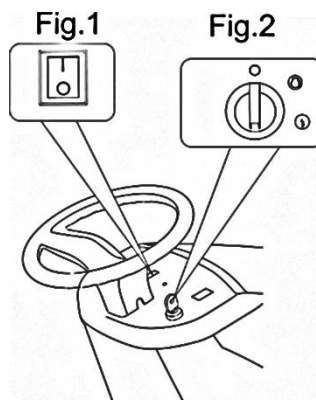
Si activa las cuchillas sin tomar las precauciones de seguridad necesarias, el motor se apagará.

#### 4.4 INTERRUPTOR DE LUCES (Fig1)

Para encender los faros, ponga la llave en la posición «ON».



**IMPORTANTE** La luz en el cortacésped es solo para complementar la iluminación. Utilice el cortacésped únicamente a plena luz del día.



#### 4.5 LLAVE DE ENCENDIDO (Fig2)

Tiene tres posiciones:



«OFF» todo está apagado;

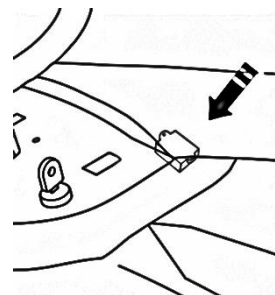


«ON» activa todas las partes;



«START» conecta el motor de arranque.

Si suelta la tecla en «START», volverá automáticamente a «ON».



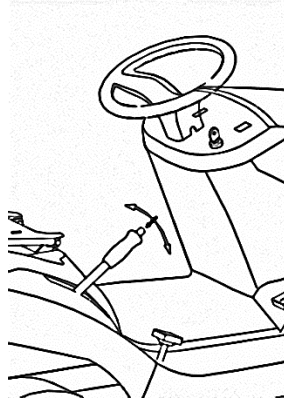
#### 4.6 ADVERTENCIAS DE SONIDO

- La advertencia sonora indica que el colector de césped está lleno.

#### 4.7 PALANCA DE AJUSTE DE ALTURA DE CORTE

Hay seis posiciones para esta palanca (que se muestran como «1» a «6» en la etiqueta), que corresponden a varias alturas entre 3 y 9 cm.

- Para ir de una altura a otra, presione el botón de liberación al final de la palanca



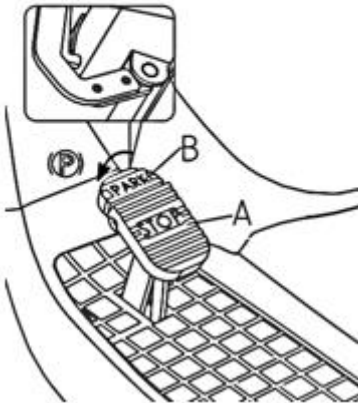
#### 4.8 FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Este freno impide que la máquina se mueva cuando se ha estacionado. Hay dos posiciones:



➡ «A» = Freno desactivado

➡ «B» = Freno activado



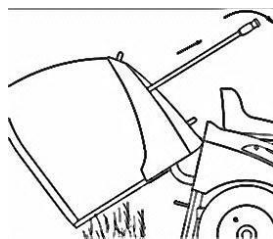
El freno se aplica presionando el pedal A hacia abajo y luego presionando el pedal B. Cuando levante el pie del pedal, la palanca lo bloqueará en la posición bajada. Para desactivar el freno de estacionamiento, presione el pedal A. La palanca volverá a la posición libre.



**NOTA** El motor solo puede arrancar en la posición de estacionamiento.

#### 4.9 PALANCA PARA LIBERAR EL COLECTOR DE CÉSPED

Esta palanca extraíble se inclina y vacía el recogedor de hierba. Esto implica menos trabajo para el operador.



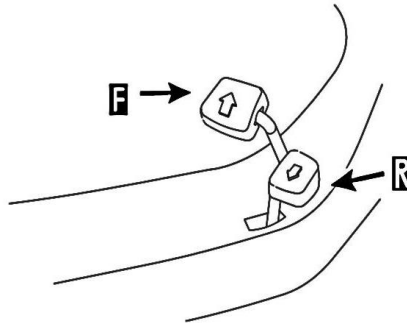
#### 4.10 PEDAL DE TRANSMISION

Este pedal activa el accionamiento de las ruedas y controla las velocidades de avance y retroceso de la máquina.

- Para activar el avance, presione hacia «F» con su puntera. A medida que aumenta la presión sobre el pedal, aumenta la velocidad de la máquina.
- La marcha atrás se activa presionando el pedal hacia «R».

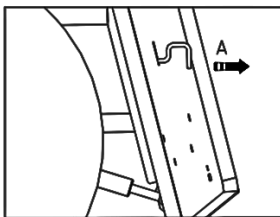


**IMPORTANTE** Solo cambie a marcha atrás cuando la máquina haya dejado de moverse. Solo presione hacia «F» o «R» cuando el pedal de estacionamiento esté desactivado.



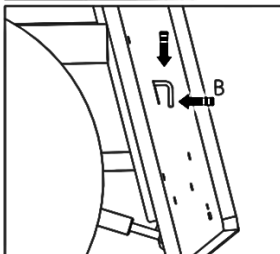
#### 4.11 PALANCA DE DESACTIVACIÓN DE LA TRANSMISIÓN HIDROSTÁTICA

Esta palanca tiene dos posiciones como se muestra en la etiqueta:



«A» = Transmisión activada: para todos los usos, al mover y durante el corte;

«B» = Transmisión desconectada: esto hace que sea mucho más fácil mover la máquina a mano, con el motor apagado.



**IMPORTANTE** Para evitar daños en la unidad de transmisión, esta operación debe realizarse solo cuando el motor se ha detenido.

**ALNOVA®**

## 5. INSTRUCCIONES DE USO

### 5.1 RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD



**PELIGRO** La máquina solo debe usarse para el propósito para el que fue diseñada (cortar y recoger hierba).

No manipule ni retire los dispositivos de seguridad instalados en la máquina. **RECUERDE QUE EL USUARIO SIEMPRE ES RESPONSABLE POR DAÑOS Y LESIONES A OTROS.**

Antes de utilizar la máquina:

- lea las normas generales de seguridad, prestando especial atención a la conducción y el corte en pendientes;
- lea atentamente las instrucciones de uso, asegúrese de estar familiarizado con los controles y sepa cómo detener las cuchillas y el motor rápidamente;
- nunca ponga sus manos o pies al lado o debajo de las partes giratorias y siempre manténgalo alejado de la salida.

No utilice la máquina cuando se encuentre en un estado de salud precario o bajo el efecto de un medicamento o cualquier otra sustancia que pueda reducir sus acciones reflejas y su capacidad de concentración.

Es responsabilidad del usuario evaluar el riesgo potencial del área donde se va a realizar el trabajo y tomar todas las precauciones necesarias para garantizar su propia seguridad y la de los demás, especialmente en pendientes o terrenos irregulares, resbaladizos e inestables.

No deje la máquina sobre césped alto con el motor en marcha para evitar el riesgo de provocar un incendio.



**ADVERTENCIA** Esta máquina no debe utilizarse en pendientes superiores a 10° (17%). Si es probable que la máquina se use principalmente en un terreno inclinado (nunca más de 10°), coloque los contrapesos debajo del soporte de las ruedas delanteras. Estos mejoran la estabilidad en la parte delantera y reducen las posibilidades de vuelco.



**IMPORTANTE:** todas las referencias relacionadas con las posiciones de los controles se describen en el capítulo 4.

### 5.2 IMPORTANCIA DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD CORTE

Los dispositivos de seguridad funcionan de dos maneras:

- evitan que el motor arranque si no se cumplen todos los requisitos de seguridad;
- detienen el motor si solo falta uno de los requisitos de seguridad.

**a) Para arrancar el motor, es necesario que:**

- la transmisión está en "neutral";
- las cuchillas no están activadas;
- el operador está sentado y el freno de estacionamiento esté puesto.

**b) El motor se para cuando el operador abandona su asiento.**



**NOTA** Las cuchillas se detendrán cuando la máquina avance marcha atrás, presionándola hacia «R». Presione el botón (a la derecha del asiento en la cubierta trasera) para que las cuchillas giren.

### 5.3 INSTRUCCIONES ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR

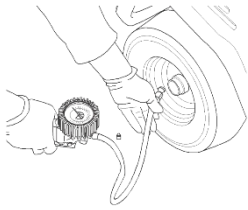
Antes de comenzar a cortar el césped, es necesario realizar varias verificaciones y operaciones para



garantizar que pueda trabajar de manera eficiente y con la máxima seguridad.

### 5.3.1 Ajuste del asiento

Para cambiar la posición del asiento, afloje los cuatro tornillos de fijación y deslícelo a lo largo de las ranuras. Una vez que haya encontrado la posición correcta, apriete los cuatro tornillos.



### 5.3.2 Presión de los neumáticos

Tener la presión correcta de los neumáticos es la condición principal para garantizar que la plataforma de corte esté horizontal y se pueda cortar uniformemente. Desenrosque las tapas de las válvulas y conecte una línea de aire comprimido con un manómetro a la válvula.

Las presiones correctas son:

DELANTERO 1.0 bar (15 x 6.0-6) TRASERO 0.8 bar (18 x 8.5-8)

### 5.3.3 Comprobación del combustible y el aceite (►3.7)

### 5.3.4 Comprobación de la seguridad y eficiencia de la máquina.

1. Compruebe que los dispositivos de seguridad funcionan como se describe (► 5.2).
2. Verifique que el freno esté en perfecto estado de funcionamiento.
3. No comience a cortar el césped si las cuchillas vibran o si no está seguro de que estén lo suficientemente afiladas. Siempre recuerde que:
  - Una cuchilla mal afilada tira de la hierba y hace que el césped se vuelva amarillo al ser arrancado del terreno.
  - Una cuchilla suelta provoca vibraciones no deseadas y puede ser peligrosa.



**ADVERTENCIA** No utilice la máquina si no está seguro de si está funcionando de manera segura o eficiente. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente para realizar las comprobaciones y reparaciones necesarias.

## 5.4 USO DE LA MÁQUINA

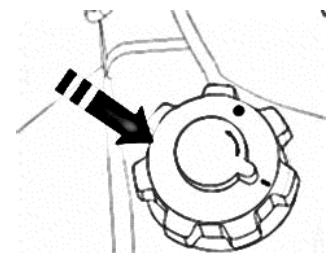
### 5.4.1 Arranque



**PELIGRO** ¡El motor debe arrancar en un área abierta o bien ventilada! ¡SIEMPRE RECUERDE QUE LOS GASES DE ESCAPE SON TÓXICOS!

Para arrancar el motor:

- abrir la llave de paso de combustible (a "I")
- desactive las cuchillas (► 4.3);
- opere el freno de estacionamiento (► 4.8);
- mantenga el pedal de transmisión en la posición NEUTRAL;
- siéntese en el asiento del conductor;
- cuando comience en frío, mueva el acelerador a la posición «CHOKE» que se muestra en la etiqueta;
- si el motor ya está caliente, coloque la palanca entre «LENTO» y «RÁPIDO»;
- ponga la llave de encendido y gire a "ON" para hacer contacto eléctrico, luego gire a "START" para arrancar el motor;
- suelte la llave una vez que el motor haya arrancado. Cuando el motor haya arrancado, mueva el acelerador a «LENTO».



**IMPORTANTE** El choke debe cerrarse tan pronto como el motor esté funcionando a la perfección. Si lo usa cuando ya está caliente, las bujías pueden dañarse y hacer que el motor funcione de forma errática.



**NOTA:** si hay problemas con el arranque del motor, no insista, ya que puede correr el riesgo de que la batería se descargue y de ahogar el motor. Gire la llave a la posición «OFF», espere unos segundos y luego repita la operación. Si el mal funcionamiento persiste, consulte el manual del motor o en su centro técnico más cercano.



**IMPORTANTE:** siempre tenga en cuenta que los dispositivos de seguridad evitan que el motor arranque si no se cumplen los requisitos de seguridad (▣ 5.2). En estos casos, una vez que se haya corregido la situación, primero debe girarse la llave a "OFF" antes de que se pueda reiniciar el motor.

#### 5.4.2 Arranque y movimiento sin corte



**ADVERTENCIA** Esta máquina no ha sido aprobada para su uso en vías públicas. Se debe utilizar (como lo indica el código de circulación) en áreas privadas cerradas al tráfico.

Al mover la máquina, las cuchillas deben estar desactivadas y la plataforma de corte levantada lo más alto posible.

Coloque el acelerador entre «LENTO» y «RÁPIDO»,

Desbloquee el freno de estacionamiento y suelte el pedal del freno (▣ 4.8).

Presione el pedal de accionamiento (▣ 4.10) en la dirección «F» y alcance la velocidad requerida aumentando gradualmente la presión sobre el pedal y accionando el acelerador.



**ADVERTENCIA** El accionamiento debe estar activado como se describe (▣ 4.10) para evitar que la activación repentina provoque que el vehículo se vuelque y pierda el control del vehículo, especialmente en las pendientes.

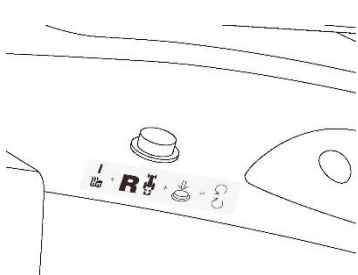
#### 5.4.3 Frenado

La máquina ya se ralentiza considerablemente simplemente soltando el pedal de accionamiento. Si suelta el pedal de transmisión, la máquina se parará si se encuentra en una zona llana. Si existe una pendiente o requiere frenar de forma más consistente, puede pulsar el pedal de freno.

#### 5.4.4 Marcha atrás

**IMPORTANTE** Debe activarse solo cuando la máquina haya dejado de moverse. Cuando la máquina haya dejado de moverse, comience a retroceder presionando el pedal de marcha en la dirección «R» (▣ 4.10).

#### 5.4.5 Corte



Para empezar a cortar:

- mover el acelerador a «RÁPIDO»;
- levante la plataforma de corte lo más alto posible;
- active las cuchillas (▣ 4.3);
- comience a moverse hacia adelante sobre la hierba muy lentamente y con la mayor precaución, como ya se ha descrito;
- regule la altura y la velocidad de corte teniendo en cuenta las condiciones del césped (altura, densidad y humedad de la hierba).



**ADVERTENCIA** Cuando corte en terrenos inclinados, reduzca su velocidad para garantizar condiciones seguras.

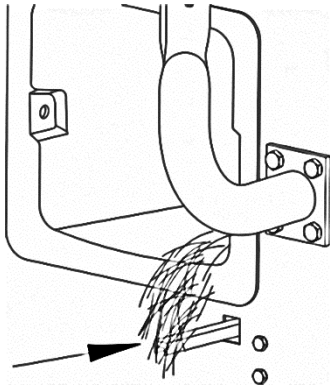
**NOTA:** esta máquina no ha sido aprobada para cortar el césped cuando está en marcha atrás. Las cuchillas se detendrán cuando la máquina vaya marchas atrás presionando el pedal de manejo hacia «R». Presione el botón (a la derecha de la cubierta posterior) para que las cuchillas giren.

Independientemente de las condiciones, siempre reduzca la velocidad si observa una caída en la

potencia del motor; si viaja demasiado rápido en comparación con la cantidad de hierba que se está cortando, no podrá cortar el césped bien.

Desactive las cuchillas y levante la plataforma de corte lo más alto posible siempre que necesite superar un obstáculo.

#### 5.4.6 Vaciado del recogedor de hierba



**NOTA:** esta operación solo puede realizarse con las cuchillas desconectadas, de lo contrario el motor se para.

No permita que el colector de césped se llene demasiado ya que esto puede bloquear el canal del colector. Cuando el recogedor de césped esté lleno, escuchará una advertencia sonora.

En este punto:

- desactive las cuchillas (▣ 4.3) y el sonido se detendrá;
  - baje la velocidad del motor;
  - deje de avanzar;
  - accione el freno de estacionamiento en pendientes;
- tire de la palanca y levante el recogedor de hierba para vaciarla; (▣ 4.9)
- cierre el recogedor de hierba para que se enganche en el trinquete.



**NOTA** En ocasiones, es posible que se escuche una advertencia audible en el momento de activar la cuchilla, incluso cuando se haya vaciado completamente el recogedor. Esto se debe a restos de hierba en el sensor del micro-interruptor. Para detener la señal, desactive las cuchillas y vuelva a activarlas inmediatamente. Si el sonido de advertencia continúa, detenga el motor, retire el recogedor de hierba y retire cualquier resto en el colector que esté activando el sensor.

#### 5.4.7 Desbloqueo del canal de salida

Cortar hierba muy alta o húmeda, especialmente a una velocidad excesivamente alta, puede obstruir el canal del colector. Si esto sucede proceda de la siguiente manera:

- deje de avanzar, desenganche las cuchillas y pare el motor;
- quite el recogedor de hierba o el protector;
- quite los esquejes de hierba; puede llegar a ellos desde la salida del canal colector.

**ADVERTENCIA** Este trabajo de mantenimiento solo debe realizarse con el motor apagado y con las cuchillas completamente pagadas.

#### 5.4.8 Fin del corte

Cuando haya terminado de cortar el césped, desengrane las cuchillas, baje la velocidad del motor y monte la máquina con la plataforma de corte lo más alta posible.

#### 5.4.9 Fin del trabajo

Detenga la máquina, mueva el acelerador a «LENTO» y apague el motor girando la llave a «OFF».

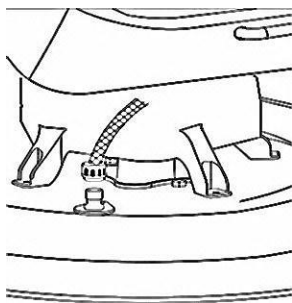
Cuando el motor se haya detenido, cierre la llave de paso de combustible (▣ 5.4.1)



**ADVERTENCIA** Para evitar el petardeo del motor, coloque el acelerador en «LENTO» durante 20 segundos antes de detener el motor. ¡Siempre saque la llave de encendido antes de dejar la máquina desatendida!

**IMPORTANTE** Para mantener la batería cargada, no deje la llave en la posición «ENCENDIDO» cuando el motor no esté funcionando.

#### 5.4.10 Limpieza de la máquina



Después del uso, limpie el exterior de la máquina, vacíe el recogedor de hierba y agítelo para eliminar la hierba y otros residuos.

**ADVERTENCIA:** Siempre vacíe el recogedor de hierba y no deje recipientes llenos de hierba cortada dentro de una habitación.

Limpie las partes plásticas del cuerpo con una esponja húmeda con agua y detergente, teniendo cuidado de no mojar el motor, las partes eléctricas o la placa de circuito electrónico ubicada debajo del tablero.

**IMPORTANTE** ¡Nunca use boquillas de manguera o detergentes fuertes para limpiar la carrocería o el motor! Al lavar el interior de la plataforma de corte y el canal del colector, la máquina debe estar sobre un suelo firme con:

- el recogedor de hierba o el protector de impactos equipado;
- el operador sentado;
- el motor en marcha;
- la transmisión en punto muerto.
- las cuchillas activadas.

Conecte una manguera de agua a cada uno de los enganches de la tubería a la vez y haga correr el agua a través de cada uno durante unos minutos, con las cuchillas en movimiento.

Al lavar, la plataforma de corte se debe bajar hacia abajo. Retire el colector de césped, vacíelo y enjuáguelo, y luego póngalo en una posición donde pueda secarse rápidamente.

#### 5.4.11 Almacenamiento e inactividad por largos periodos

Si no va a utilizar la máquina durante un período prolongado (más de 1 mes), desconecte los cables de la batería y siga las instrucciones del manual de instrucciones del motor.

Vacíe el tanque de combustible desconectando el tubo situado en la entrada del filtro de combustible y siga las instrucciones del manual del motor.



**ADVERTENCIA** ¡Retire con cuidado los recortes de hierba seca que puedan haberse acumulado alrededor del motor o el escape para evitar que se prendan fuego la próxima vez que se utilice la máquina!

Guarde la máquina en un lugar seco y protegido, preferiblemente cubierto con un paño o funda.

**IMPORTANTE** La batería debe mantenerse en un lugar fresco y seco. Antes de un período de almacenamiento prolongado (más de 1 mes), cargue siempre la batería al máximo y luego recárguela antes de volver a utilizarla.

La próxima vez que se use la máquina, verifique que no haya fugas de combustible en los tubos, la llave de paso del combustible o el carburador.

#### 5.4.12 Dispositivo de protección de la tarjeta eléctrica.

La placa de circuito electrónico tiene un protector de restablecimiento automático que rompe el circuito si hay una falla en el sistema eléctrico. Da como resultado la parada del motor y el apagado de las lámparas.

El circuito se restablece automáticamente después de unos segundos, pero la causa de la falla se debe determinar y tratar para evitar reactivar el dispositivo de protección.

**IMPORTANTE** Para evitar activar el dispositivo de protección:

- No invierta los cables en los terminales de la batería;
- No utilice la máquina sin su batería, ya que podría dañarse el regulador de carga.
- Tenga cuidado de no provocar cortocircuitos.

### 5.4.13 Resumen de los pasos principales a seguir cuando se utiliza la máquina

Arranque el motor (☛ 5.4.1)	Abra la llave de paso del combustible, asegúrese de que se cumplen todas las condiciones que permiten el arranque y luego gire la llave.
Ir hacia adelante (☛ 5.4.2)	Presione el pedal de avance hacia adelante
Freno o parada (☛ 5.4.3)	Reduzca la velocidad del motor y pise el pedal del freno.
Marcha atrás (☛ 5.4.4)	Detenga la máquina; pise el pedal de marcha atrás
Cortar la hierba (☛ 5.4.5)	Coloque el recogedor de hierba o el protector de impactos y suba el acelerador; acople las cuchillas y ajuste la altura de corte. Presione el pedal de manejo hacia adelante
Vaciar el recogedor de hierba (☛ 5.4.6)	Deje de moverse hacia adelante, desactive las cuchillas y tire de la palanca para inclinar el recogedor de hierba.
Desbloquear el canal del colector (☛ 5.4.7)	Deje de moverse hacia adelante, desactive las cuchillas y apague el motor. Retire el recogedor de hierba y limpie el canal del colector.
Terminar de cortar (☛ 5.4.8)	Desactive las cuchillas y reduzca la velocidad del motor.
Pare el motor (☛ 5.4.9)	Reduzca la velocidad del motor, espere unos segundos, gire la llave y cierre la llave de paso de combustible.
Almacenar la máquina (☛ 5.4.10)	Accione el freno de estacionamiento, retire la llave y, si es necesario, lave la máquina, el interior de la plataforma de corte, el canal del colector y el recogedor de hierba

## 5.5 USO DE LA MÁQUINA EN TERRENO PENDIENTE

Solo cortar en pendientes con pendientes hasta un máximo mencionado



> 15°

15°

> 10°

El césped en una pendiente tienen que ser cortado moviéndose hacia arriba y hacia abajo y nunca perpendicularmente a la pendiente.

Al cambiar de dirección, tenga mucho cuidado de que las ruedas que miran hacia arriba en la pendiente no golpeen ningún obstáculo (como piedras, ramas, raíces, etc.) que pueda hacer que la máquina se deslice hacia los lados, se vuelque o haga que pierda el control.



**PELIGRO** REDUZCA LA VELOCIDAD ANTES DE CUALQUIER CAMBIO DE DIRECCIÓN EN LAS PENDIENTES, y siempre aplique el freno de estacionamiento antes de dejar la máquina parada y sin supervisión.



**ADVERTENCIA** Comience a moverse hacia adelante con mucho cuidado en terrenos inclinados para evitar el riesgo de vuelco. Reduzca la velocidad de avance antes de ir en una pendiente, especialmente en bajada.



**PELIGRO**, use la reversa para reducir la velocidad que va cuesta abajo: esto podría hacer que pierda el control del vehículo, especialmente en terrenos resbaladizos.

## 5.6 TRANSPORTE



**ADVERTENCIA:** Si la máquina se transporta en un camión o remolque, use equipo adecuado para su manejo y suficiente gente para el peso de la máquina y el tipo de sistema de levantamiento utilizado. La máquina nunca debe levantarse con cuerdas y aparejos. Durante el transporte, cierre la llave de paso del combustible, baje la plataforma de corte, aplique el freno de estacionamiento y fije la máquina de forma segura con cuerdas o cadenas al dispositivo de acarreo.

## 5.7 MANTENIMIENTO DEL CÉSPED

1. Para mantener un césped verde, suave y atractivo, debe cortarse regularmente. Un césped puede estar compuesto de diferentes tipos de césped. Si el césped se corta con frecuencia, el césped y las raíces crecen más vigorosamente, formando un lecho de hierba sólida. Si el césped que se corta es menos frecuente, la hierba y las malezas más altas comienzan a crecer (más margaritas y tréboles, etc.).
2. Siempre es mejor cortar el césped cuando está seco.
3. Las cuchillas deben estar en buenas condiciones y bien afiladas para que el césped se corte recto sin un borde irregular que provoque un amarilleo en los extremos.
4. El motor debe funcionar al régimen más alto de velocidad, tanto para asegurar un corte correcto de la hierba como para obtener el empuje necesario para lanzar los recortes a través del canal del colector.
5. La frecuencia de corte debe estar en relación con la tasa de crecimiento de la hierba. No se debe dejar que el césped crezca demasiado entre un corte y el siguiente.
6. Durante los períodos cálidos y secos, el césped debe cortarse un poco más alto para evitar que el suelo se seque.
7. La altura apropiada de la hierba en un césped bien cuidado es de aprox. 4-5 cm. Con un corte, no es necesario eliminar más de un tercio de la altura total. Si la hierba es muy alta, debe cortarse dos veces en un período de veinticuatro horas: la primera vez con las cuchillas a la altura máxima, posiblemente reduciendo el ancho de corte, y la segunda corte a la altura deseada.
8. La apariencia del césped mejorará si alterna el corte en ambas direcciones.
9. Si el sistema colector tiende a bloquearse con el césped, debe reducir la velocidad de avance, ya que puede ser demasiado alta para la condición del césped. Si el problema persiste, las causas probables son cuchillas mal afiladas o alas deformadas.
10. Tenga mucho cuidado cuando corte el césped cerca de arbustos o bordillos, ya que podrían distorsionar la posición horizontal de la plataforma de corte y dañar su borde y las cuchillas.

## 6. MANTENIMIENTO

### 6.1 RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD



**ADVERTENCIA** Antes de limpiar o realizar trabajos de mantenimiento, saque la llave de encendido y lea las instrucciones. Use ropa adecuada y guantes de trabajo cuando sus manos estén en riesgo.



**ADVERTENCIA** Nunca use la máquina con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas defectuosas o desgastadas siempre deben ser reemplazadas y no reparadas. Utilice únicamente piezas de repuesto originales: las piezas que no son de la misma calidad pueden dañar el equipo y afectar su seguridad y la de otros.

**IMPORTANTE** ¡No se deshaga nunca de aceite usado, combustible, baterías u otros contaminantes en lugares no autorizados!

### 6.2. PROGRAMA MANTENIMIENTO

Tarea realizar	Horas	Realizado												
<b>1. Máquina</b>														
1.1. Comprobar apriete/afilado cuchillas	25													
1.2. Sustituir cuchillas	100													
1.3. Comprobar correa tracción	25													
1.4. Sustituir correa tracción <sup>2)</sup>	--													
1.5. Comprobar correa sistema de corte	25													
1.6. Sustituir correa sistema de corte <sup>2)</sup>	--													
1.7. Comprobación ajuste transmisión	10													
1.8. Comprobación sistema freno	10													
1.9 Comprobación tornillos (flojedad)	25													
1.10. Lubricación <sup>3)</sup>	25													
<b>2. Motor</b>														
2.1. Cambio de aceite	--													
2.2. Limpieza filtro y/o comprobación	--													
2.3. Sustitución filtro de aceite	--													
2.4. Comprobación filtro combustible	--													
2.5. Sustitución filtro combustible	--													
2.6. Comprobación y limpieza bujía	--													
2.7. Sustitución bujía	--													

Consulte el manual del motor para ver la lista completa de mantenimiento y su frecuencia. Cuando aparezcan los primeros signos de desgaste, comuníquese con su distribuidor para reemplazar la pieza. También se debe realizar una lubricación general de todas las juntas siempre que la máquina no se use durante un período prolongado.

La tabla anterior sirve para ayudarle a mantener la seguridad y el rendimiento de su máquina. Muestra las principales operaciones de mantenimiento y lubricación y su frecuencia. A la derecha de cada elemento, hay un cuadro donde puede escribir la fecha o después de cuántas horas de funcionamiento se realizó el trabajo.

**ADVERTENCIA** Todos los controles, ajustes y reemplazos que no se describen en los capítulos 6.3 y 6.4 de este manual deben ser realizados por su distribuidor o un Centro de servicio especializado. Ambos tienen los conocimientos y herramientas necesarios para garantizar que el trabajo se realice correctamente sin afectar la seguridad de la máquina.

## 6.2.1 Resumen de las principales situaciones en las que se puede requerir la operación de servicio

Cuando necesite ...

Las cuchillas vibran -- Póngase en contacto con su distribuidor

Las cuchillas rasgan la hierba y el césped se vuelve amarillo -- Comuníquese con su distribuidor

El corte es desigual -- Alinee la plataforma de corte (► 6.3.1)

Las cuchillas se activan de forma anormal -- Póngase en contacto con su distribuidor.

La máquina no frena -- Póngase en contacto con su distribuidor

El movimiento hacia adelante es errático -- Póngase en contacto con su distribuidor.

## 6.2.2 Motor

**IMPORTANTE** Siga todas las instrucciones en el manual del motor. Para vaciar el aceite del motor, desenrosque el tapón de aceite cuando vuelva a colocar el tapón, asegúrese de que el sello esté colocado correctamente.

## 6.2.3 Batería

La batería debe mantenerse con cuidado para garantizar una larga vida útil. La batería de la máquina siempre debe estar cargada:

- antes de utilizar la máquina por primera vez después de la compra;
- antes de dejar la máquina en desuso durante un largo período;
- antes de poner en marcha la máquina después de un largo período de desuso.

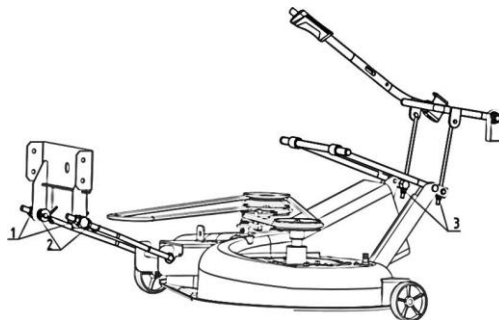
Lea atentamente y cumpla las instrucciones de recarga de la batería en el folleto que se incluye con la batería. Si no sigue las instrucciones o si carga la batería, podría dañar las celdas de la batería de forma permanente.

Una batería descargada debe recargarse lo antes posible.

**IMPORTANTE** La carga debe hacerse usando un cargador de batería a voltaje constante. Otros sistemas de recarga pueden dañar irreversiblemente la batería

## 6.3 CONTROLES Y AJUSTES

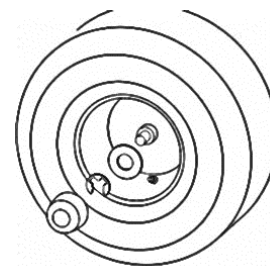
- Coloque la máquina en un terreno plano y compruebe la presión de los neumáticos;
- Coloque bloques de 26 mm debajo del borde delantero de la plataforma y bloques de 32 mm debajo del borde trasero.
- Ajuste la tuerca 1 y la tuerca 2 para mantener la plataforma en contacto con los bloques de 26 mm.
- Ajuste la tuerca 3 para mantener la plataforma en contacto con los bloques de 32 mm.



## 6.4 DESMONTAJE Y REEMPLAZO

### 6.4.1 Reemplazo de ruedas

Detenga la máquina en un terreno plano y coloque un bloque debajo de una parte portante del bastidor en el lado donde se va a cambiar la rueda. Las ruedas se sujetan mediante un anillo de presión que se puede quitar con un destornillador.



**NOTA** Si tiene que reemplazar una o ambas ruedas traseras, asegúrese de que tengan el mismo diámetro, y verifique que la plataforma de corte esté horizontal para evitar un corte desigual.

**IMPORTANTE:** antes de volver a montar la rueda, aplique grasa al eje. Coloque el anillo de presión y



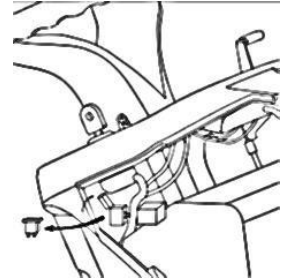
la arandela de soporte en su lugar.

#### 6.4.2 Reemplazo y reparación de los neumáticos.

Los neumáticos son "sin cámara" (tubeless) y, por lo tanto, todos los pinchazos deben ser reparados por un técnico de reparación de neumáticos siguiendo los procedimientos requeridos para este tipo de neumático.

#### 6.4.3 Reemplazo de las lámparas

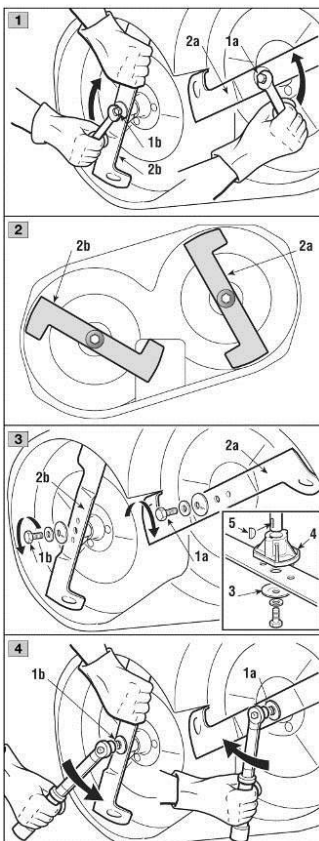
Las bombillas (18W) tienen una conexión de terminal y se instalan en el portalámparas, que se puede sacar girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.



#### 6.4.4 Reemplazo de un fusible

La máquina está equipada con fusibles de 15A. Cuando se apaga, la máquina se detiene, la luz del tablero de instrumentos se apaga y la batería se agota gradualmente, la máquina tendrá problemas para arrancar.

#### 6.4.5 Desmontaje, reemplazo y montaje de las cuchillas.



**PELIGRO** Siempre use guantes de trabajo cuando maneje las cuchillas.

**PELIGRO** Las cuchillas dañadas o dobladas deben reemplazarse siempre; ¡Nunca intentes repararlos!

¡SIEMPRE UTILICE CUCHILLAS ORIGINALES! Asegúrese de que las cuchillas estén correctamente equilibradas. Las cuchillas son diferentes y giran en diferentes direcciones, así que asegúrese de volver a colocarlas en el lugar correcto consultando el código impreso en el exterior de cada cuchilla.

##### 1. Desmontaje

1a = tornillo con rosca derecha (aflojar en sentido antihorario)  
1b = tornillo con rosca izquierda (apretar en sentido horario)

##### 2. Repuestos originales

Consulte en su distribuidor las cuchillas y su referencia para el reemplazo correcto.

##### 3. Montaje de cuchillas

Compruebe que la parte cóncava del disco de amortiguación (3) presiona contra la cuchilla. Vuelva a montar los cubos del eje (4), asegurándose de que las chavetas (5) estén firmemente colocadas en su lugar.

##### 4. Apretar los tornillos.

1a = tornillo con rosca derecha (apretar en sentido horario)  
1b = tornillo con rosca izquierda (apretar en sentido antihorario)  
Apretar con una llave dinamométrica calibrada a 40-45 Nm.

#### 6.4.6 Cambio de la correa

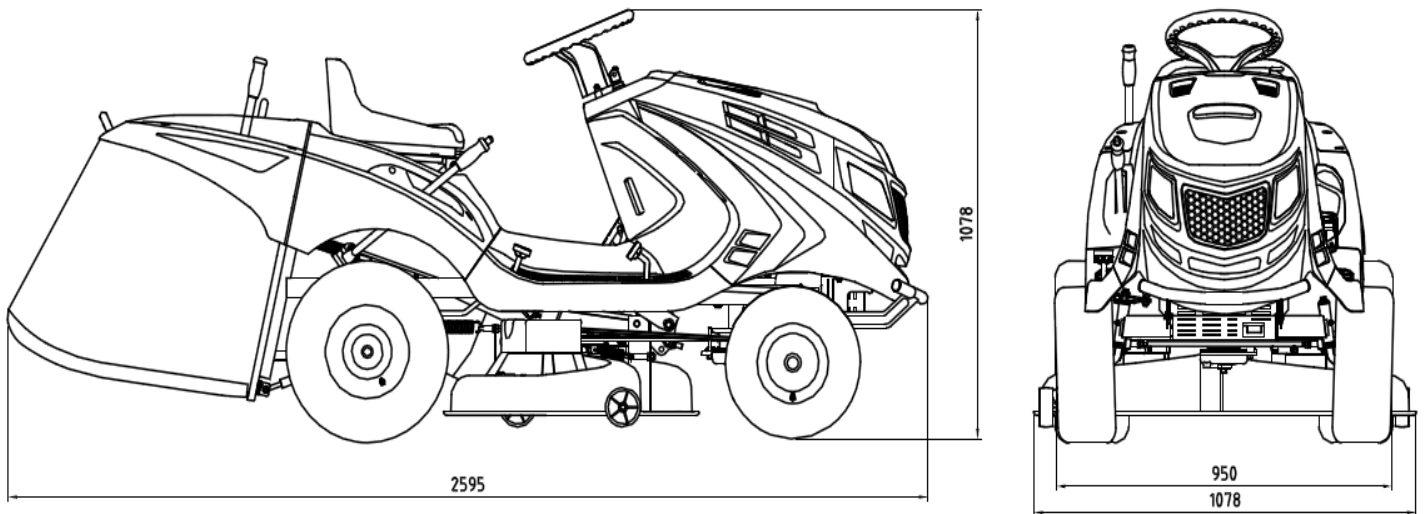
El reemplazo de la correa debe realizarse en un Centro de servicio autorizado.

**PELIGRO** ¡Reemplace las correas tan pronto como muestren signos evidentes de desgaste!  
¡SIEMPRE UTILICE CINTURONES DE REEMPLAZO ORIGINALES!

## 7. DATOS TÉCNICOS

MODELO	ANOVA TC102
Tornillo de apriete del tornillo de la cuchilla	40 Nm
Sistema eléctrico	12 V
Batería	18 Ah
Altura de corte	De 3 a 9 cm
Ancho de corte	102 cm
Tamaño de los neumáticos delanteros	15 x 6.00-6
Tamaño de los neumáticos traseros	18 x 8.50-8
Presión de los neumáticos delanteros	1.0 bar
Presión de los neumáticos traseros	0.8 bar
Velocidad de avance (a 3000 min-1)	
Adelante	de 0 a 8.8 km / h
Marcha atrás	de 0 a 3.8 km / h
Peso neto	220 kg

Dimensiones:



## 8. GARANTÍA

Esta garantía cubre todos los fallos de material o de producción, no incluye defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes o accesorios para la máquina, daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones sufridos; ni los costes de transporte. Se reserva el derecho de rechazar cualquier reclamación donde la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no fue mantenido correctamente. (ranuras de ventilación limpias, lubricación, limpieza, almacenamiento, etc.)

Su factura de compra debe ser guardada como prueba de la fecha de compra.

Su herramienta debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptable y limpio, en su caja original, si corresponde, acompañada de su comprobante de compra correspondiente.

### 13.1. PERIODO DE GARANTÍA

- El periodo de garantía (Ley 1999/44 CE) según los términos descritos a continuación es de 2 años a partir de la fecha de compra, en piezas y mano de obra, contra defectos de fabricación y material.

### 13.2. EXCLUSIONES

La garantía no cubre:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova o uso de recambios no originales.

### 13.4. EN CASO DE INCIDENCIA

- La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura de compra.

## 9. MEDIO AMBIENTE

Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.



Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.



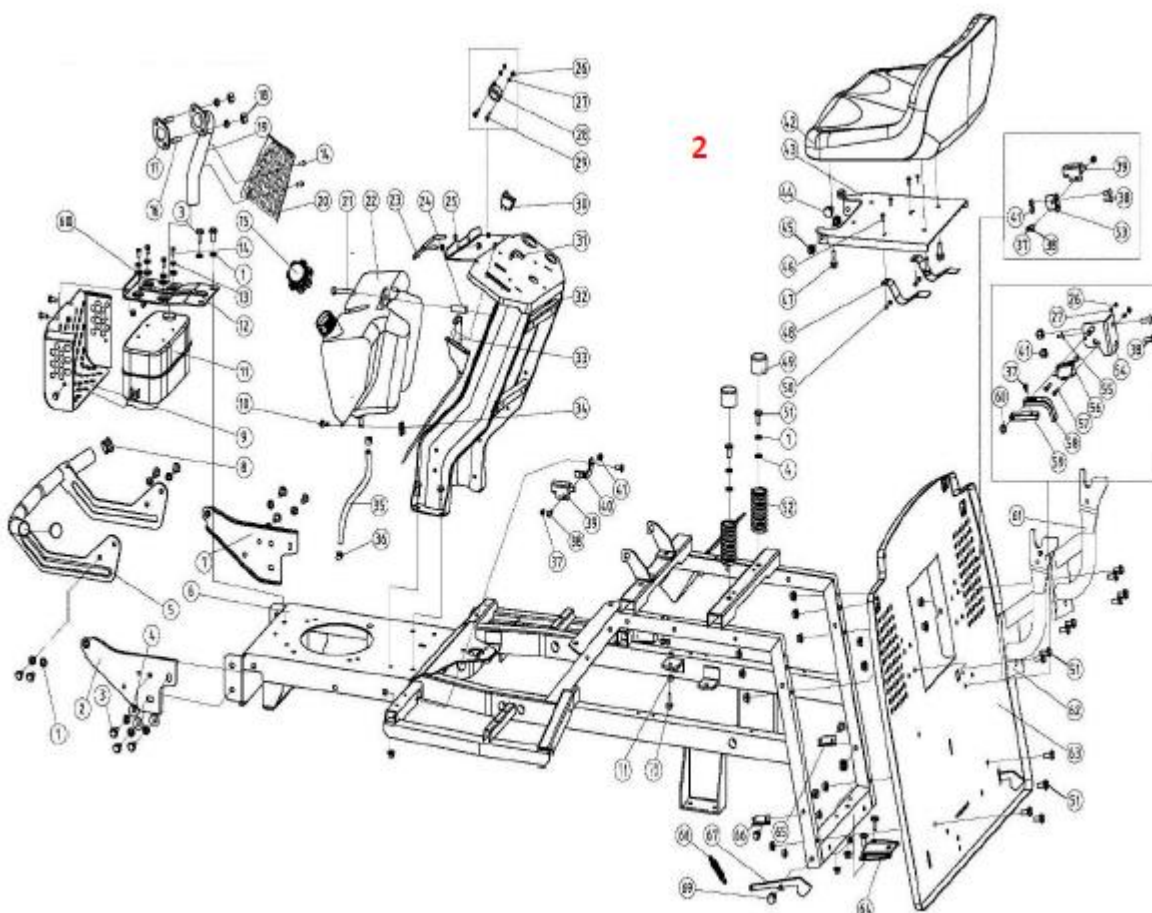
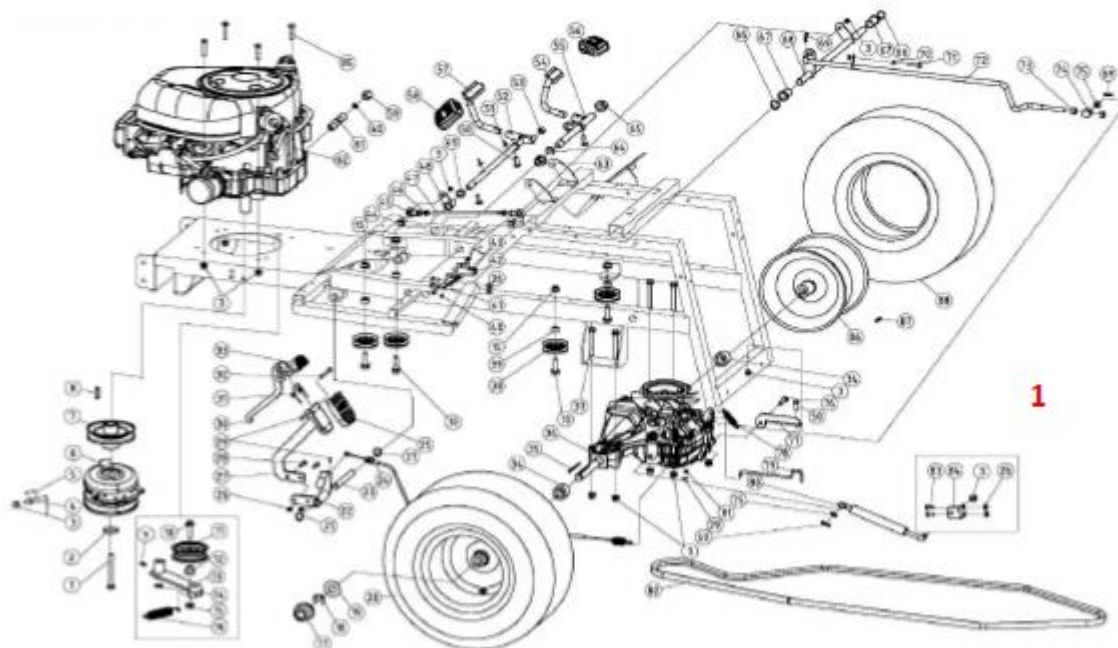
Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

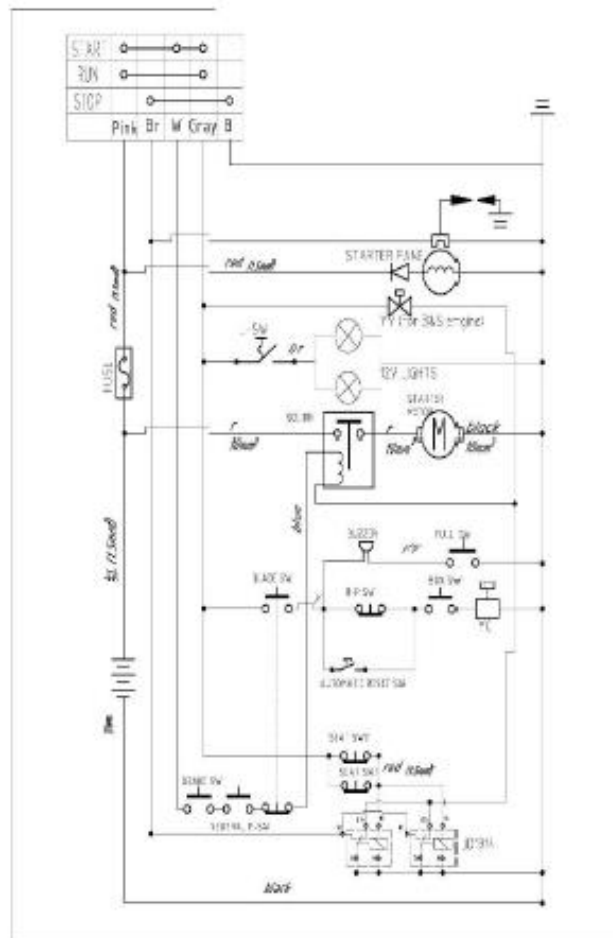
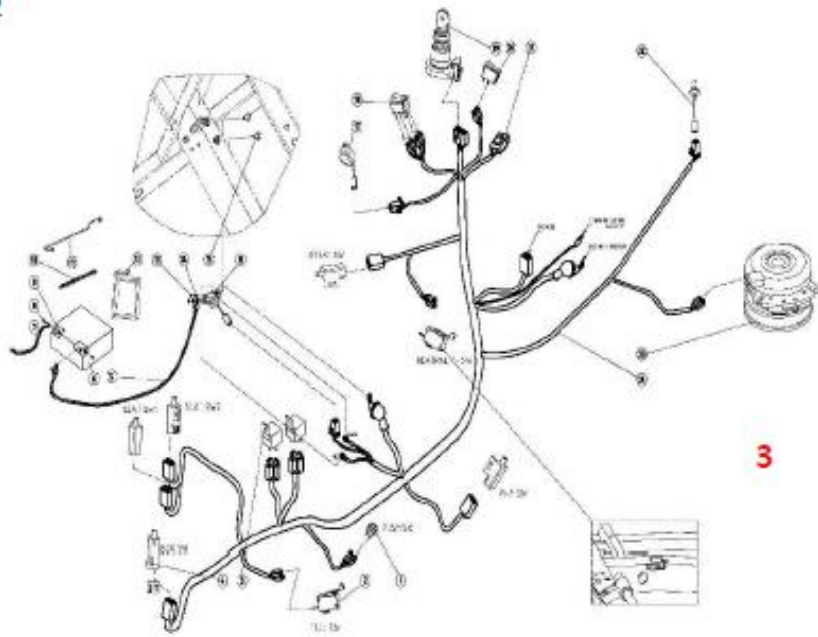
**ANOVA®**

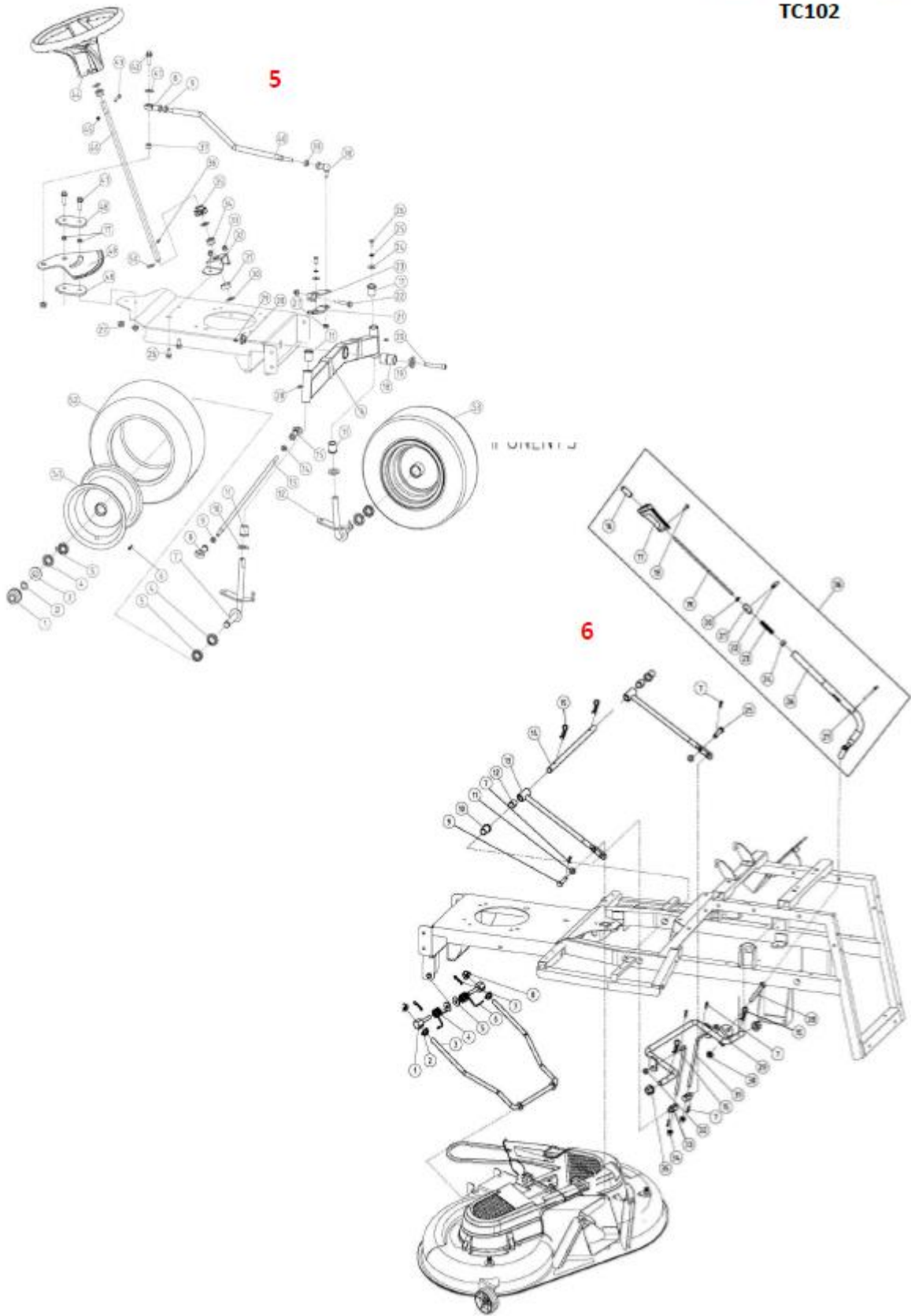
# 10. DESPIECE

**ALNOVA**

TC102

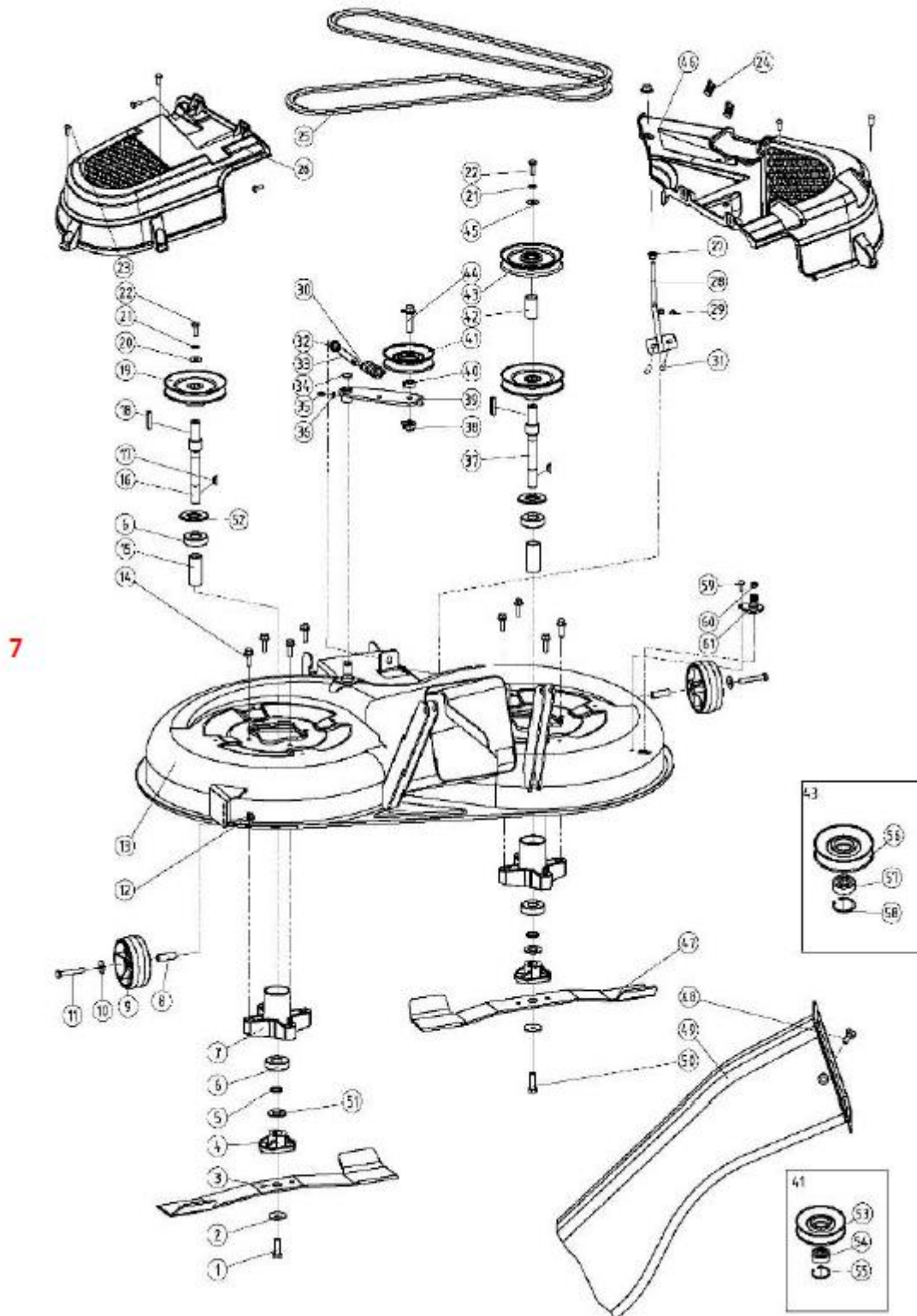






**ALNOVA**

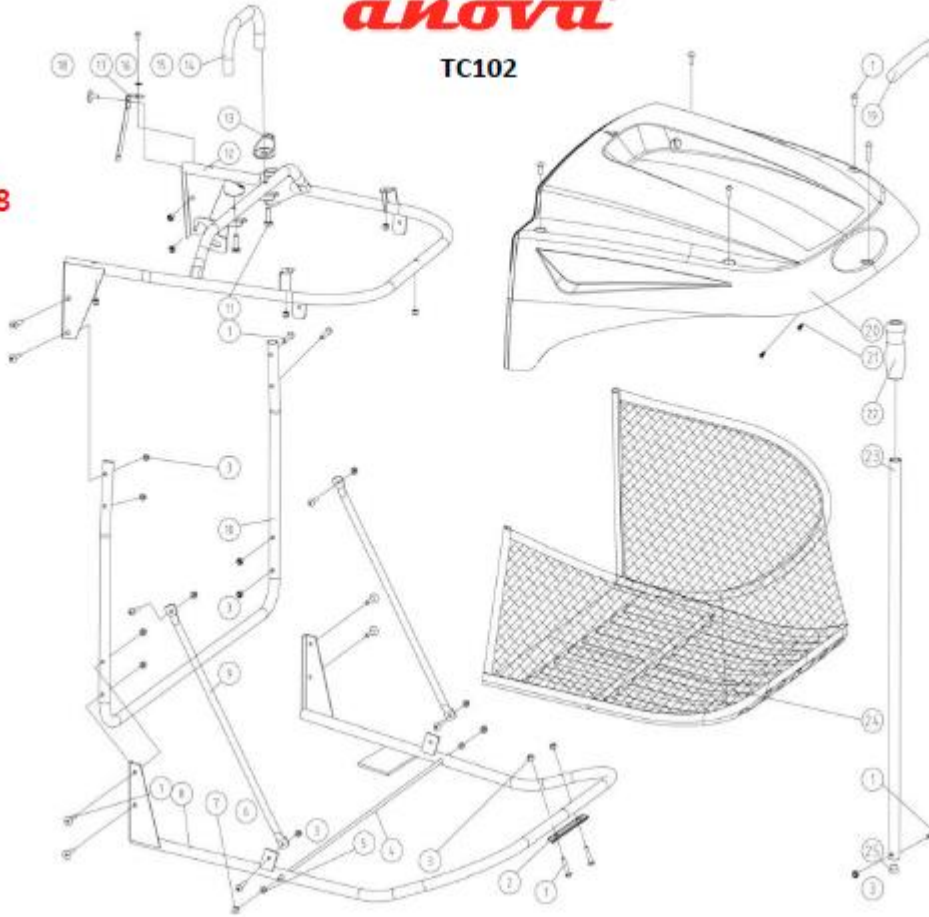
TC102



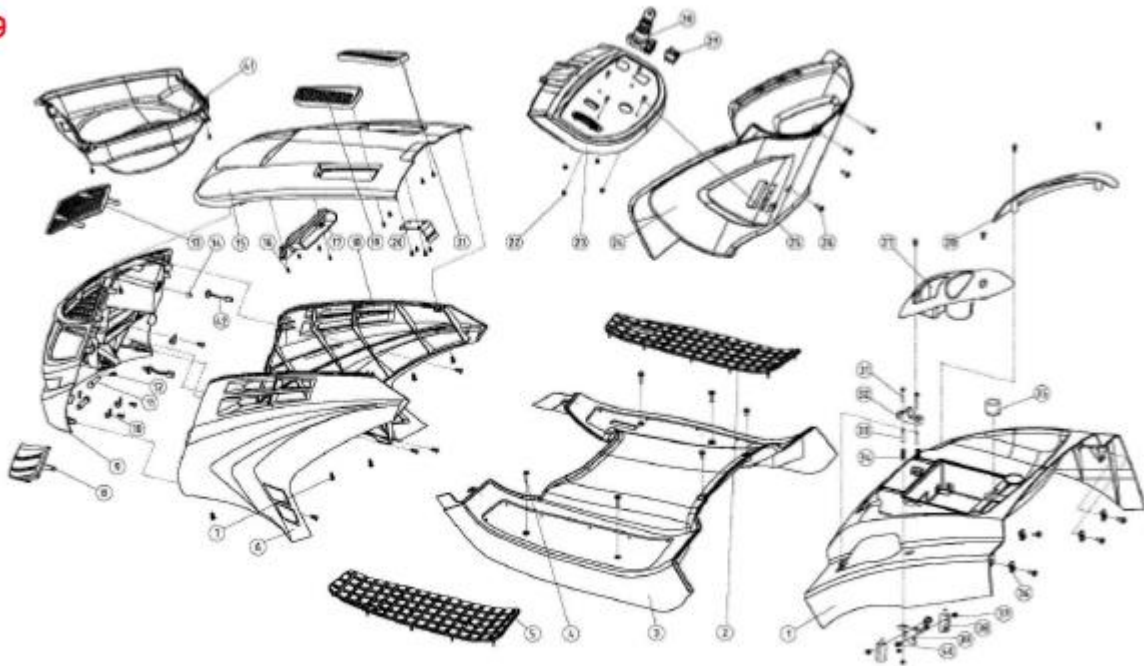
**ακοντα**

TC102

**8**



**9**





# 11. CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



## EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.  
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO  
15688 OROSO - A CORUÑA  
ESPAÑA



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **TRACTOR CORTACÉSPED**

Modelo: **TC102**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

**Directiva 2004/108/EC**  
**Directiva 2014/30/EU**

Testado de acuerdo a las normas:

**EN ISO 14982:2009**

**(motor) EN ISO 5395-1:2013 EN ISO 5395-3:2013**

Sello de empresa

**millasur**  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23  
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña  
Tlf. 931 696465 / Fax. 981 690861



14/06/2018